

ප්‍රජාරා, 23 පැයලුව 1917 ත.

හෙබඩුවේ මධ්‍යමයි:  
සැප්පොලිනෝ, මෙරුදා ජ්‍යෙෂ්ඨ, න්‍ය 6.

වාස්තු 20 රාජ.

# වාස්තු

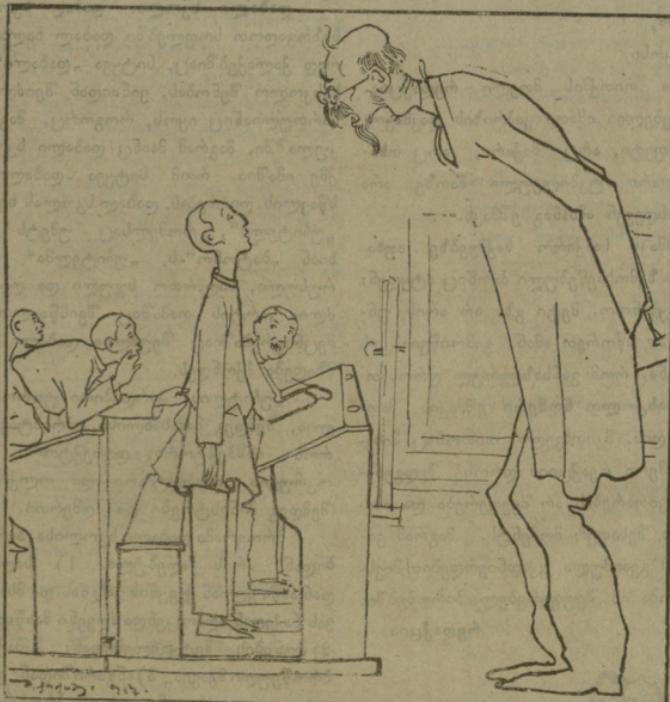
වාස්තුවේ සැප්පොලිනෝ

No 30

පොත්තා න්‍ය 6: මෙරුදා පිටුව — උග්‍රදායුජා. මෙත්තිනායු.  
වුදා දා තුළුලා මෙරුදා පිටුව. ප්‍රාග්‍රාමී උග්‍රදා යුතුව. මෙත්තිවායු.  
වුදා දා තුළුලා මෙරුදා පිටුව. ප්‍රාග්‍රාමී උග්‍රදා යුතුව. මෙත්තිවායු.

රූපය. පින්තුවෙන් මාරුගමානි — කාඩ්‍රා. සාම්බාලුගිත්ත ප්‍රාත්‍රිලා.  
සෑම ආත්ම දා උග්‍රදා යුතුව දා උග්‍රදා යුතුව මාත්‍රාවුලුදු සාම්බාලු  
වුදා දා තුළුලා මෙරුදා පිටුව. "මුවාත්තුදුදු" දා ප්‍රාග්‍රාමී. ප්‍රාග්‍රාමී ප්‍රාග්‍රාමී.  
වුදා දා තුළුලා මෙරුදා පිටුව. ප්‍රාග්‍රාමී — යා. මෙත්තිවායු ඇතුළු.

උදා-ජ්‍යා දා උග්‍රදා යුතුවේ පිටුව සෙනුවා පිටුව.



ඉහැතුදා. මිනි! කුඩා තුළු උග්‍රදා යුතුව?

ඩියු. (ජාත්‍ය ස්වරූපුලිනි) දියු, ගුයාත්තේදා රා ත්‍රේගා ප්‍රජා මුද්‍රා මුද්‍රා  
යුතු. (ඩැජුලුලාත) මිනු මුද්‍රා තුළු උග්‍රදා යුතුව!

ඉහැතුදා. ඕසෙ!

# ს პ რ ე ბ ლ ი მ ე ბ ლ ი

## ორიოლე სიტყვა

„ხელ მორტო კაცი ჭავაშიია მრალიაო“, უთქვაშს ქართველ ხალხს.

ამხანგი ე შმაკის საქმეც სწორეთ ასე. ვერ-  
სად ისე ფეხს ვერ გადადგაშს, რომ მიზეშიან ჰავშ-  
ვებივით თან არ აედევნოს

ამს. მორიელი,

ამს. ქოლო,

ამს. სამართებელი,

ამს. — კი,

ამს. ტოროლა,

ამს. ისტორიკისი,

ამს. ლარი და თითქმის მთელი რედაქტია.  
ყოვლად მოუხერხებელია იმათი კაპრიზის დაქმაყ-  
ულება. არც კომფერი, არც შაქარი, არც თხი-  
ლი, არც აზიკოთაზო ტემილეული მათზე არა  
სჭრის და უკან მისდევებ ამხანგ ე შმაკს.

აი ახლაც ე შმაკი სჩქარო საქმებზე აფხა-  
ზეთში გაიწვიეს და ზემოსხენებული პირიც ატყდენ:  
ჩეკინც უნდა წაგვიყვანოო, მეტი გზა არ არის, უნ-  
და წაიყვანოს და აი სწორეთ ამან გამოიწვია ის  
სამწუხარი მოვლენა, რომ განსაზღვრულ დროსათ-  
ვის დანიშნული სახელოთ ნომერი ე შმაკის მათ-  
ხახისა ახლა გამოიდის. მკითხველი თითონაც მიხვ-  
დება, რომ ეს ნომერი რეაქციის დროს შედგენი-  
ლია, რომ ახალი ვითარებას არ შეეფერება და ამი-  
ტომაც უკუდიდოთ შესაფერ მომენტს. მაგრამ ვი-  
ნაიდან გარემოებამ გვიძულა, კვადრიერდებით მისვ-  
უთ მას მსელელობა ამ შეუფერებელ პირობებში.

რედაქცია.



ჩეკინს შესახელმწიფოში სახი ტიპის სკოლა არსე-  
ბობს:

დაბალი,

საშუალო,

გალალი.

ჩეკინ ვეცდებით, შეძლებისა და გვარათ გან-  
შერტო თითოეული ტიპი სკოლისა და მით სა-  
კითხს გარკვეული სახე მიიციუთ. რა თქმა უნდა ჩეკ-  
ინი განმარტება არ იქნება უნაკლულო, მაგრამ გან-  
ოვთ სკოლა კი არის უნაკლულო?

დაბალი სკოლა. დაბალ სკოლებს აშენებენ  
საზოგადო სოცილებში დაბალ ხალხისათვის, ხში-  
რად ქალაქებშიცაც. სიტყვა „დაბალი“ არ მიეცერება  
სასკოლო შენობას, ვინიცან შეძლება სახლი სამ-  
სართულიანიც იყოს, რაგორც, მაგალითად, სოფ-  
ტულაში, მაგრამ მანიც დაბალი სკოლა იყოს. სა-  
ქმედი იმაშია, რომ სიტყვა „დაბალი“ გამოხატავს  
სწავლის ლირებას. დაბალ სკოლას ხელ მძღვანელობს  
„უჩიტელი“, რომელსაც უჩეტს ნაწილათ ეძ-  
ხიან „ბატონიას“. „უჩიტელი“ უნდა იცოდეს  
რუსული, საღმრთო სჯული და ლინის სამ. შეც-  
ძლია კატრის თამაშიც შეისწავლოს. აღნაშეულ  
გეცნირებაშიცაც შეუძლია დაბალი ლირების მო-  
მზადება ჰქონდეს.

„უჩიტელის“ პირდაპირი უფროსი პ. ნი შეტრ-  
ლია, შედევე მამასახლისი, პრისტავი, გაზრის უც-  
რასი, ინსპექტორი, ლიტერატორი, გუბერნატორი,  
ოკრუგის ინსპექტორი და ოლქის მზრუნველი,  
შედევე მინისტრები და ლმერთა.

პროგრამა დაბალი სკოლის პირდაპირ ცხოვე-  
ლიდან არის საღებულო. 1) საღმრთო სჯული-  
დან ასწავლიან კვეყნის განკანის და მსხვევრების შეწირ-  
ვას (აქედან აღმოცენდა ძლვენი მასწავლებლებისადმი).  
2) ბუნების შეტყველებიდან: „შაქარი ტებილია,  
ბროჭეული მეგავა“, პ) ანგარიშიდან: ელინცაც დოკონი-  
ტოროვა და სხვა. მოეს მ პროგრამას გაღიან სამ-  
ილე წლის განვილობაში. დაბალი სკოლიდან უფრო  
მდიდრები გადადინ საშუალო სკოლაში, უმეტს  
სობა კი უბრუნდება პირველყოფილ მდგომარეობას.  
საშუალო სკოლა. საშუალო სკოლის ეწ-



აღარ იქნა წამოძრობა  
 ტირის ბაჟშე, ტირის ბაზა...  
 რა უნდოდა თავით ქაბუში?  
 მაგრამ ვითომე ითომამა...  
 — ნუ თუ ქოლო, ასეთია  
 ის შავოვალი შენი ნინი?  
 (ჩვენებურის სიმტკილით  
 ეკითხება აგრძელინა)  
 ახლა, ქალო, იმ წინაშე  
 ძმა მეწვია. ცოლიც ახლდა.  
 და ჯერ თითქმის ვერ მოესწოროთ  
 რიგინათ პალტოს გახდა,  
 რომ ტიკუნამ კიდევ მოსტრი  
 ძალუას ქუდს დიდი „პერო“  
 და სანამ ჩეკენ შეერიშნავდით,  
 კარგათ ნავთშიც ამოერო  
 გაერანა და დაეწვა  
 ეს ძეირფასი სამყაული...  
 (ხუმრობაა ერთი „პერო“  
 რვა თუმანი ჯდება ფული!)

როცა კვითხე, ბიქმა მითხრა:  
 „რათ უნდოთ თავზე ძეუ“?  
 მოდი შენ და გაუჯავრდი,  
 გაამტყუნე ბავშის კკუა!..  
 — ღმერთი ჩემთ! რა ყოფილა  
 ქალი აგი პაწწინა!  
 ბაგრამ ბიქი რამ არ იყოს  
 მეგონება ჩეკი ნინა.  
 გუშინ რა ქენა იმ ეშვაქმა  
 არ იკითხავ ახლა ასე?..  
 ქალო, თურმე „სპალნაში“  
 შეგბარი ჩემთ მიმას  
 და მძინარეს, პირ დაღებულს,  
 ჩააყარა შეც ნაცარი...  
 ლუდუს სული შეეხუთა,  
 დიღანანს ეგდო ცოცხალ მკვდარი...  
 — ასე არის, გენაცვალე  
 ბავშვის კკუა, მოხერხება...  
 მე არ მიყვარს ჩემი ტიკუს  
 გადაჭარბებული ქება,  
 მაგრამ ის რომ მოიგონებს  
 სხვას ეგ ფიქრშიც არ გაურბენს:  
 დაიკირავ ზოგჯერ კატას,  
 ზოგჯერ ძალოს და კუდზე უკენს.

ერთხელ კატამ, უსინდისო?  
 სახე სულ მთლათ და და და და  
 (სრინს მარტინის მარტინის  
 გვპართებს კატის კუდის წაჟრა)  
 აგი რაა... მოიპარეს  
 ზოგჯერ ჩექშას, ზოგჯერ პალტოს  
 და ორიოდ წუთის უმდევე  
 ნაკუშებს ისილივ მარტოს.  
 თი, დედა ენაცვალოს  
 იმის კუას, მის გონებას,  
 ქალო, თუ კი მოინდომა  
 რის ვერ შესძლებს მოგონებას.  
 — ჩემთა გოგომ, გუშინას წინ  
 მოიყვანა ბორო კატა...  
 (იქ, ჩეკენ ძეირფას მოსაუბრეთ  
 ერთი კიდევ მიემატა.  
 და ასდგანაც ახალ მოსულს  
 რვა ვაზი ყავს, სამი ქლო,  
 ჩეკენ მათ ამბავს ნუ გავკეყით,  
 თორებ ვით ჩეკენი ბრალი).

მორიცლი.

## 93 ა 30 ს ტუზი

— თევენ, დავიდ გიორგიევიჩ, ყვავის ტუზით  
 უნდა გეპრიათ წელინ ცხრიანი.—დინჯოთ წარმო-  
 სთევა ივან ივანინი ივანოვამ კლასიკური გიმნაზიის  
 დირექტორმა და ახალ ახალი 25 განეთოანი ასა-  
 გნაცია თავისკენ გადაითრია.

— ყველაფერს ბედი და წინდახედულობა სკი-  
 რია. ხელოვნურ მწუხარე კილოთი მიუვრ სახიზი-  
 ნო პალატის მოხელე დავით გიორგის-ძე ქრისტიფ-  
 ბი. — ყვავის დამა და იაროლი შეგონა.

ისე წყნარიდა, უყილ-მყიყლორთ თამაშობდებ ბან-  
 ქს არის წარჩინებული მოხელე, უკვე მეოთხე სა-  
 ათია და თითქმ განგებო ბედი მხოლოდ ივან ივა-  
 ნის უღიმოდა. ერთხელ რა არის, ერთხელაც არ ის-  
 რუნა პრი ბედოვლათ ქართველ მოხელისაც.

ორმოცდა ათი თუმანი კარგა სანია, რაც და-  
 ვით გიორგიევისის ჯიბიდან ივან ივანინის საფულე-  
 ში გადაბარგდა. ბანქოს მოხელეთა შორის ივა-  
 ნივანის ვერ მოიწონებდა თავს დაკვირვებულის თა-



ომ ჩემო სულას ჯვრიანო „პიატო“ რომელ ცირკულით დახასულ გეგმაზე ხარ შექმნილი, ესეთი კარგი? სად იშორებს ის კუმეტი მელანი, რომ ლითოაუ შენი უარებით შეულებით? სად აარჩიეს ის მარჯვანის ფერი სიწილე, რომლითაც შენი ტუჩები დაუუფერიათ?

ომ ჩემო სიცოცხლის ნაბღლიუდატელო და გულის ფარცხალის პაპერიულო! მითხარი, დამავალე ინ მიბანა რაც გსურს, რომ შეგისრულო. მითხარი როთ გასიამონო. შენი მერე, ვფიცავ ფორტუნას, ჩემმა სატრუმბ და დრე და ღამე საგონებელმა თვის 20 მნიშვნელობა დაპარაგო მისმაგირ ებრა შენ მყევხარ ხატათ და ჯვარათ, ყოველ წუთს შენ გაღმერათებ. თუ შენ მიბანებ შეუძლებელს შევძლებ სასწაულს მოვახდენ. სამს და ოთხ განცოფილებას გაუძლევით მარტო მე. ას შეგირდს ვყოლიებ, რომ გმირათ გრძევნო. შენი გულისოფის თუნდ იმ წყეულს უარესიერაცია შეუფიცებ, რომელიც სიკლეების ბაცილებს მრავალებს ჩემს ორგანიზში. თოხი „ი“ და სამი „ე“ რა სათმელია, ათი „ი“ და „ე“ თი ვალაპარაკებ და ვასტევლი ჩემს ტრაჯულს შეეირდეს ლოკოდ შენი ბანება გავიგონო. შენი აჩრდილი გადაეფარა იმ ჩემს მშამბელს მაგარს და რბილს ნიშნებს და მათ მაგირ შენს სახეს ვუკერტ. აბა როგორ არ შეგიყერო ეგოდენ სიკოთს შენელი, ერთი შენი შორიდენ დანახვა იმოდენა სიამონებას მეგრის, რომ თითქოს ერთი ასი რევული გამისწორებაა გრამატიკული შეცდომებით სახეც, იმ დღეს, როცა შენ ეკრანებზე, მიჩრევნი ბავშებს „ბორომ“ ვაკისხ და ვიხედჭო თავი. განა რა ჩემი ბრალი ქალორომ ჰაგონებიანი აფიცერი ინ პოლიციელი არ გამოცელი რატომ არ გებრალებით რამდენჯერ შენი გზისეკ უტრებაში ბეჭბედით დატირობილოდა. რამდენჯერ შენს ფირქებში მოხელი გაკუთილი სტრლითან გვედარვამ გარინდებული და მომიცდენია კლისი. რამდენი „პეტერენია“ ათი წუთის მაგიკათ საათნ-ხევარი გაგძლებულა და შენ კი კინ იცის გებრალებით თუ არა. კინ იცის ჩემო სიცოცხლევ, იქნებ ებრა მინც ჩემეკ გამოხარი სასწორი მაზინ ავს ჩემო სულო, სლავენი მიჰყევა. ამ მარტომით სადგრებში ეს სლავენი-უტმოკენებს გამოიწვევს - ეს კი გავახარებს ისე, როგორც ვითომ გლინოვრებენოვ პასობი მიმილა.

ვეღო შენი ბრალის თითებით და

ვასუს. შენგნით შეცდომების საცუდო ტრიტრილუ უჩიტელი ნაპოვალატელ ტანცუდის შესტერი კალამია წიგნაძე.

„ლოთი ფოთი“



## ც ი ც ხ ვ ი

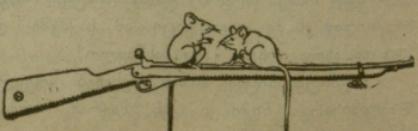
გურიის სოფლის მასწავლებლებს ძველათ ერთ აბირეული წეველება ჰქონდათ. ერთ უბნის მეზობელი ხან ერთ ამხანავთან, ხან მეორესთან იქრიბებოდნ და ერთმანეთს თავის შთაბეჭდლებს უზიარებდენ.

ერთ ასეთ კრებაზე ლაპარაკი ჩამოვარდა „დედა-ენში“ ნახმარ გაუგებარ სიტყვების შესახებ და სხვათ შორის მოყვანილ იქნა მაგალითებ „ცუცხვის“ შესახებ.

— ერთი ახალგაზიდა მასწავლებელი, — თუქვე: ქალარა ჰედაგოგება, გატაცებით უქსნიდა თავის მოწავებს „მეკებარა ქოთნის“ ამბავს და როცა საშეც ცუცხვებ მიღება სოჭვა: — ციცხვი, ბაცუვებო, ცაცხე ნიშნებებ. თქვენ ალბათ გინახავთ ლონჩჩუში საპარა-სკეოზე დილი ცაცხვი დგას და როცა ქოთნებით მოვაჭრე იქ აუგნეს საქონელს, ცაცხე. ალვილათ შეუძლიო ჩაძეროს ქოთნის ძირს.

მოხუცი ჰედაგოგებს ნააშობობა დილი სიცოლ ხარხარი გამოიწვია მსმენელთა შორის და ერთმა ახალგაზიდა მასწავლებლება, გულიანი სიცოლის შემდეგ, ავტორიტეტულით დასძინა:

— ცველაფრი ცველაფრი, მაგრა მი თხერგა როგორ არ იციდა, რომ ცაცხვი მეორეს გერი მიმოდინება.



## ფიზიკური გარე კი ძობა.



საღი პედაგოგიური პრინციპი აღნიდის საქმეში უპირველესად ადგილს უთმობს „ფიზიკურ ვარჯიშობას“. ინგლისელებს ამ საგნის შესახებ კანსაკუთრებული ანდაზაც აქვთ: „საღი ორგანიზმი საღი სული ბუღლობს“. ფიზიკური ვარჯიშობა ახალთაობას უმტკიცებს ძალონებს და უმაგრებს მუსკულებს, (უმთავრესად ყურებისას). რა თქმა უნდა, „ფიზიკური ვარჯიშობის“ წესი ყველა გასწავლებელს თვისებურათ ემსის.

# გაკვეთილები.

პირველი გაკვეთილი.

ყოველ კეთილგანწყობილ სკოლაში პირველი გაკვეთილი საღმრთო სჯულს ეთმობა. ეს ასეც უნდა იყოს, ვინაიდან ქვეყნისა და თვით ადამიანის უძველესი ისტორიას, (რომლის შესახებ ამ ნომრისათვის ნებისმიერ ცერტიფიცია წერილი უნდა დაწერა) საღმრთო წერილი ასწავლის. ჩეც ამ საგნის შესახებ დღეს არაუგრს ვამბობთ არა მარტო იმიტომ, რომ ნებისმიერ ცერტიფიცია თავისი დაპირება არ უჟასრულა, არამედ იმიტომაც, რომ ქართველმა სამართლებამ უკვე მოიპოვა თავისუფლება.

საღმრთო სჯულის შემდეგ უპირატესობით აღჭურვალი არსებული ენა. ქართველი ბავშვისათვის ეს საგანი ძლიერ მიზანდებულია, მეტად პირველ სამ წელიწადს, ჭირული ის სწავლობს ცხოვრებაში უსაკიროეს სიტყვებს,

უმთავრესად კი რუსულ გინგის, სამ წელი უმსწავლებელთა უმრავლესობა ჰუდოლებისა უმაღლეს საფეხურზე სდგას და მიზანს აღიღლათ აღწევს...

გაკვეთილი მეორე ვიდრე მოსწავლის ნორჩი გონება საღარა, აუცილებლათ საქორრა მას უფრო ძნელი საგანი შევაძლებინოთ და ის, სწორეთ ამ მიზნით



მათემათიკა.

ეთმობა ხოლმე მათემათიკას მეორე გაკვეთილი. უნდა ითქვას, რომ მოსწავლე იხილებაზღობა მას ხალისით ეკიდება და ხშირად ფარულ აღგიღლასც, მასწავლებლთაგან სიიდუმლით მეცადინეობენ და სწავლობენ მას. აღბათ ამისთვის აძლევს სკოლები. ჩეცნს საზოგადოებას ამდენ ტუშებს.

## მესამე გაკვეთილი.

მათემათიკის მძიმე და მომქანცველ გაკვეთილს, რასაკირველია, პედაგოგის მოსაზრებითვე ყოველ თვის მოსდევს რამდენ უმეტესობა და დამასცენებელი გაკვეთილი „ისტორიისა“. აღმრჩელების მოსწავლები ხშირად დაჟყავთ საექსკურსიოთ სხვა და სხვა „უპნეუში“,

რუსული ენა.





გაკვეთილი მესამე „ისტორია“.

სადაც აცნობენ მათ არსებულ \* ) სახელმწიფო გენერალი შესწობილების ამა თუ იმ მარეებს.

გაკვეთილი მეოთხე. ქიმია და ფიზიკა, ეს ქადაგუთხედი ყოველი საზოგადოებრივი მოღვაწისათვის შეტანებული ქიმია ქართველი კაცისათვის იმზომ აუსლებელი საგანია, როგორც წევილი თევზისათვის.



გაკვეთილი მეოთხე — ქიმია.

\* ) როგორც „განმარტებაში“ მოგახსენებ ეს ნომერი ასწერდა იმ დროს, როცა რუსეთი მონარქიული მართვის გამპეტა იყო.

ჩეენდა სასიამოენოთ უნდა მატერიალი, რომ ეს დარგი მეტი იერებისა განსაკურთხეულებულის ძლიერებით იპყრობს ქართველი ახალგაზღიუბის გულის ყურა. განსაკუთრებით მიღრეკლებას მისცდამი ქართველი სტუდენტები იჩენენ, რომელთაც ამ მხრივ განციფრებაში მოჰყვავთ მოხლი რუსეთი და ხშაბათ ევროპიაც. ქართველ ქველმოქმედთ შეუძლიათ თავმოწონებით თქმა, რომ მათი ფული უმიზნოთ არ იკარგება. ვინაიდან „ქიმიკოს“ სტუდენტთა შორის პირველობას სტუდენტინ ტები იჩენენ ხოლმე.

## გაკვეთილი მეხუთე

ბუნების მეტყველებას უბირვესი ადგილი უჭირავს ადამიანის და მაშისაღმე სკოლის ცხოვრებაშიც.



გაკვეთილი მეხუთე — ბუნების მეტყველება.

ცნება სილამაზისა და ბუნების მრავალფერობისა თვისთვისად გულისმობას იმ გატაცებას, რომელსაც იგი უნდა იწვევდეს კიდევაც მოსწავლე ახალგაზღიუბით შორის. სიყვარული ბუნებისაღმი თანდაყოლილი თვისებაა ყოველი ადამიანისა და ამ გრძნობის განვითარებას ხელს უწყობს რასაკერძო.

—

ପାପବ୍ୟୋତିଲୀଙ୍କ ଶୈଖିକେସି—

ହେଁବିନ୍ କୁଳାଳେହିରେ ଏହା ତୁ ସାମିଲାଲାଙ୍କ ଏହା  
ଏହାରେ ଯୁଧ୍ୟାନ୍ତିଲିଲି. ମାତ୍ର ଦାତମିଲାଲିଲି ଏହିକୁ ଶୈଖିକେସି  
ପାପବ୍ୟୋତିଲିଲି



ଶୈଖିକେସି ପାପବ୍ୟୋତିଲିଲି—ସାମିଲାଲାଙ୍କ ଏହା.

ଦା ମନ୍ଦିରାଙ୍ଗଲେ ଅବାଲଗାଥିଲାଦାପ ପୁଣ୍ୟଲାଙ୍କିଲି ସାମିଲାଙ୍କ-  
ଦିଲ ସଫଳିଲାଙ୍କିଲି ବାହୁଦ୍ୟକୁଳାନାନା ଶୈଖିକୁଳାଙ୍କିଲି ତାଙ୍କି-  
ଲି ଲେଖା—ଏହା.

### ଦାସ୍ୟନ୍ତରୀତି ଓ ଉଚ୍ଚବ୍ରତି

ଶୈଖିକୁ ସାମିଲିଲି ମନ୍ଦିର ଶରୀରମିତା ଓ ମେହାଲିନ୍ଦିନ୍ଦିନ ଦାଜୀନ-  
ପୁଣ୍ୟଲି ଅବାଲଗାଥିଲାଦା ବାଲାମିଲ ବାନ୍ଦ ରାଜ୍ୟକୁ  
ଫେରା ଓ ସାମିଲିଲି ଶୈଖିକେସି ମହିଳା



ବେଳି, ରାତା ଦାନିଶ୍ଵରିଲିଲି ନେହାରେ ଦା କୁନ୍ତକୁନ୍ତି. ଅମ  
ମୁଣ୍ଡିଲେ ଦାସ୍ୟନ୍ତରୀତି ରାତରିଲେ ପୁନ୍ଦିନିଦିନ ଏହି ପୁଣ୍ୟ-  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ବସାଇ ଓ ବସାଇ ବାଜିରିଲାଇଲାରେ ବାଜିଟିକେବିଳେ, ତୁ  
ଅବାଲଗାଥିଲା ଶୈଖି ଶିଖିନାନିଲି ମେହାନ୍ତରେ ଜୁଲାଶିଲା ଗା-  
ଫାଦିଲାଙ୍କିଲି, ମାତ୍ର ଉନ୍ନଦିଲାଙ୍କିଲି ଗ୍ରାମଦିଲା କାନ୍ଦିଲା:

— ଗାନ୍ଦା ଲିଲି ଅମରିନ୍ ନେବାଲେହି, ଶୁଭଜିଲାଙ୍କିଲି

ଏହା ଏହାରେ କୁଳାଳାଙ୍କ ତାଙ୍କ ଦୋଷକୁ ଦୂରିତ କରିବାକୁ କାର୍ଯ୍ୟିତ  
କରିବାକୁଠିର, ସମ୍ବେଦିତି ହିଂସାକୁ କରିବାକୁଠିର, କିମ୍ବା କରିବାକୁଠିର  
ବିପରୀତରେ.

ଏହାରେ ପ୍ରକଳିଲି ନୁହନ୍ତରେ ଶୈଖିକୁ ଶୈଖିକୁ କାଳିଶାରିଲାଙ୍କ  
ବାଦାଦିଲି.

ଶୈଖିକୁ.

## ପାରାଧିକ.

ବେଳାପ କି ଦାସ୍ୟନ୍ତରୀତି ଶରୀରାଙ୍କ,  
କର୍ମ କୁଳାଙ୍କ ଶରୀରାଙ୍କ ଶିଖିନାଙ୍କ,  
ଶୈଖି ପାରାଧିକାଙ୍କ ଶରୀରାଙ୍କ,  
ଶୈଖିକୁ ଶୈଖିକୁଠିରିଲାଙ୍କ ଲା ଶୈଖିନାଙ୍କ.  
ଲା ଦାନାଶାଙ୍କ ଅମରିନ୍  
କୁଳାଙ୍କ ଏହା ଏହା ଏହା ଏହା.  
ଶରୀରାଙ୍କ ପାରାଧିକ ନେବାଲି ଶିଖିନାଙ୍କ (ମନ୍ତ୍ରମେତ  
ଦିଲି ମିହି ମନ୍ତ୍ରମେତି, ମେଲାଙ୍କିଲା).  
ଲା କ୍ଷେତ୍ରାଙ୍କ ଶୈଖିକୁ ଏହା ଏହା  
ଏହିକବାଦା କ୍ଷେତ୍ରକବାଦା...  
(ଦେ ବସାନି ମନଶାରାଙ୍ଗିନି  
ଏହି ଗାରିଦାଇକିପ୍ରକି ଶୈଖିକାଙ୍କା)

ଲାଇଟନିଙ୍କ ଗାବିଲାଙ୍କ ଗରିବାରି,  
ଶୈଖିକୁଠିରିଲାଙ୍କ ମିଳିମିଶିବେଶିନ୍  
(ତର୍ମତ୍ତ ମିଳି ମହିନିକିଲାଙ୍କ  
କ୍ଷେତ୍ରକବାଦା ଶିଖିକୁଠିରିଲାଙ୍କ.)  
ଦେଖିବା ପାରାଧିକା ପାରାଧିକ  
ଶରୀରାଙ୍କିଲାଙ୍କିଲାଙ୍କ ମିଳିର୍ଯ୍ୟାଙ୍କା...  
(ଲ୍ୟାଙ୍କିଲାଙ୍କ ଶୈଖିକୁଠିରିଲାଙ୍କ  
ଶରୀରାଙ୍କିଲାଙ୍କ ଶରୀରାଙ୍କିଲାଙ୍କ)  
ଶିଖିନାଙ୍କ ଶୈଖିକୁଠିରିଲାଙ୍କ ତୁ ଏହି  
ମାଲାମିତା ଏହା ଏହାନିଲା,  
ଶିଖିକୁଠିରିଲାଙ୍କ ଶିଖିକୁଠିରିଲାଙ୍କ  
ମିଳିବାରିଶାଙ୍କ ଶୈଖିକୁଠିରିଲାଙ୍କ.

ଶୈଖିକୁଠିରିଲାଙ୍କ ଶୈଖିକୁଠିରିଲାଙ୍କ  
କୁଳାଙ୍କିଲାଙ୍କ କୁଳାଙ୍କିଲାଙ୍କ ଦିଲାଙ୍କିଲାଙ୍କ...  
ଏହା ଶୈଖିକୁଠିରିଲାଙ୍କ କୁଳାଙ୍କିଲାଙ୍କ  
ଏହା ଶରୀରାଙ୍କ ଶରୀରାଙ୍କ ଶରୀରାଙ୍କ

აწ ვნობოთ ტრემლი კვავილთა,  
თვალს მარგალიტი ჰყიდია,  
როცა სხიეს მზისას გულო იქრის,  
შვერები მისი ღიღია.

კაბეკმბის ვითა ვარსკვლავი  
ცად მოელვარ იმღათა...  
(კალაჭი ისუითათა,  
ხშირი მინდორ-ელ სოფლათ).

გასპერიო იგი სახელი  
ორ ნავთად, თანასწორეთ  
და ნოტს არ ნიშავს, რომელიც  
თავიდან მოიშორეთა.

შაბადა გვაქვს მოტლი მასალა,  
მხოლოდ გვერია შენება:  
ლითონი რომ ჯობს საძირკვლათ  
თქენ თოთონ მოგასხერება.  
ნაკვთა მეორე დავადგათ  
იმა საძირკვლს თავარა  
და ნივთს მივიღებთ პატარას,  
სამოს სანახვედა.

იარაღია უებრო,  
სკრის ხმილზე უფრო შევთრადა,  
იცის ნავარი თუ ჰერე  
მინდორი გულ-მეკრი თურადა.  
ძალა აქვს სტიქონისა,  
თუ ხელი მართავს ჩერელი  
(თვით ზარბაზანი, მქუბარე,  
ნაულა მისგან ძლევული).

მაგრამ, თუ ბრიყვებ იუფლა,  
რეგვენმა აამზადე,  
თუნდ ააკრელოს მთა ველი,  
თუნდ ამთაშის ზღუ ზევა,  
მისგან არარა გამოვა  
თვინიერ წყალთა ნაყვისა,  
ლირებულების სანაცვლოდ  
ქვერად მოტენ ნაგვისა.

აწ გავათავოთ. ვინც უკვე  
აღმართა ძლევის იღმი,  
მას ეშვებისა კურთხევა  
და ჩემი ძმური სალაში.

კოლო.

## სიქაჩლეზი აფიციანული

არა, ქვეყანა რომ ტრიალებს, ამაში აბლა ექვს  
ველაბეგი შეტანს! ნახულა ამისთანა მბავი ე.  
ნანოშვილის ტარიელ მვლავები ს3. მცირიშვილ  
სოფლის მასწავლებელს, ასე ახსათებს;

— კოლო, ბაღლინჯო, მათხვარიესა! ცალ  
ფეხს შეტს, არც ხელს ვიბრონ და არც იარაღს, ისე  
გავლახავ, ეს უფრო სასაცილო იქნება და უფრო  
მოეწონება მის ლამაზ კოლს!

ეს იმერეთში.

აბლა ქართლ კაბეთის ბრტყინვალებას როგორ  
ალაპარაკებს ვაეფუშევლა თავადი ფშატაძის პირით:

— „შტო ტაქო ფშატაზე, კრიაზ ფშატაძე?  
ნასტარაში ქუჩუკ ყარაბან! შტოტაქო უჩიტელ?  
ნულ! შტოტაქო შტოლა! ედინგუა! კამპანიაში  
კიდევ „უჩიტელო ღმერთმა გადღევასელოს“ მა-  
ნასახლისის და მწერლის შემდევ მიმართავენ ხოლმე  
სოფლის მასწავლებელს. ეს შეზარხო შებული საქარ-  
თველი გყრობა ასე მასწავლებელს. ოხვაზი სა-  
ქართველო კიდევ სიტყვა „პედაგოგის“ სოფლის  
მასწავლებელს აწერს და ასე განმარტეთ — „პე—  
თხას ქვიან ე. ი. სიტყვის ეს ნაწილი ბავშვებს ნი-  
შავს. „გოგი“ კიდევ იმის მწერმანი ე. ი. პე და  
გოგი უჩიტელი თხის მწერმით!

აბა აბლა გაბედოს ვინმებ მსგავსი რამ გუშინ  
დაბრუნდა ჩევნი უჩიტელი მაქსიმე მანანიშვილი,  
ავათ ვარო უთქვამს და ექვსი თვით გაუვავისუფ-  
ლებით. ცატა გულნატკენიერია! „თურმე რომ არ  
დაფეხრავ, პრაპორჩიკის სკოლაში გამიშაბდენ და  
სამ თვეში აფიცრათ გამოვიჯგიმებოთი! თურმე  
უცელა ქანსაღი, ოცდათ წლისმინ აი სამ თვეში  
აფიცრო იქნება; ოცდათზე მეტს უთხრეს: თუ  
ინციდენტ, თვეშიც შევიძლიათ. მხოლოდ ძალას ვერ  
დაგატანთ. მეტე კადევ იცით რა უთქვამი ჩევნი  
მაქსიმესთვის? არა, სიმრთლე რომ არ დაიფარგება?  
უთქვამთ: „სედანთან ნებელის მასწავლებელმა გაი-  
ხარჯვავა“ რო ამბობდენ, თურმე გამინდელმა მოლ-  
ტკა უკანასკნელი იერიშის დროს ახლათ გაფი-  
რებული სოფლის მასწავლებლები მიუსია ფრან-  
კუშებს და დამარტინა. მდევ ხანს კი ამას ჩაღაც  
განათლებით სსიცერ. აი უცელა ეს ამბავი მოიტანა

ჩვენმა გაქამებ და მე ოცდა ათს კი არა ორმოცდა  
ათსაც გადავაცილე და პირადათ ვერც აუცრობას  
ველისტები და ვერც უბრალო ჯარის კაცობას,  
მარა მაინც მიხარია: ჩემი ახალგაზდა კოლეგები  
ქე მაინც ელიტებიან ცოტაოდენ პატივის ცეცხა.  
მაშინ ვერარ დაჩიგოას ქვავიძე, ფშარაძე და  
ვერა ბოქაული გაკრეცვას თმას\*).

სიბერეში სიქარის მოელოდენ ნათევმია და  
ახლა შეგვიძლია ასე შევატრიალოთ—სიქარიში  
აფარობას მოელოდენ.

ეჭმაკეული მატრიც.

## პირდაპირი თარგმანი.

ერთი მეტის მეტად „მეუყვე პატრიოტი“ მას-  
წავლებელი დაერინგით ამტკიცებდა:

— სწავლით ღლირდის საქმე წენდა ეროვნულ  
ნიდაგზე უნდა იცემოდ და ვეცალო არც ერთ უც-  
ხო სიტყვა ჩენს ენას არ შეეზინოს, ხოლო თუ  
შეხიზენი უნდა მოვსპოოთ. ჩემის აზრით საკ. თა-  
რი სახელმისა ქართულად უნდა ვთარგმოთ.

— მეც სწორეთ მაგის მომხრე ვარო, მიუგო  
შემთხვევით იქ მყოფი ეშვამია. თქვენი საღი მსჯე-  
ლობით პირდაპირ მაგონებთ რუსეთის პედაგოგს  
დიდ უკრაიძეს.

გაცხარებული პედაგოგი მხოლოდ მაშინ და-  
აწყნარეს, როცა იუსინეს: „დიდ ყურადე“ პირდა-  
პირი თარგმანია „Великий Ушинский“-სამ.



\*.) მა ხეთი წლის წინეთა გადატენებულმა იყარებენ გაა-  
კრება მასწავლებელი — არ მაშაზის შენი გრძელი თავათ.

## სამაქალაზო უწყის

ვოლტერიდან.

პირელიათ მოიწვიეს მშობლებმა ახალგაზდა  
მარკიზისთვის აღმტხოველი. მან, რომელიც ჩატა-  
ლობით კოპტია და ნამდვილათ-ეს დიდი რეგვენი  
იყო, თავის მოწაფეს ვერაცერი შეასწევდა. მამას  
სურდა, მის შეიღლს ლათინური ქსავლა, — დედა-ეს-კი  
ეს არ უნდოდა. გადასწყიოტეს ავტომატურულ  
მწერლისთვის მიემართოთ, რომელიც თავისი მოთხ-  
რობებით განთქმული იყო. მწერალი ნადიმზე მო-  
იწვიეს. ოჯაბბის უფროსმა სტუმარს მიმართა:

— „ბატონი, ვნიადან თქვენ ლათინური  
იყით და ვინაიდან თქვენ სისახლის კაცი“...

— მე ლათინური! ლათინური მე არც ერთ  
სიტყვა არ ვიცი, — უპასუხბეს დიდებული კაცი, —  
მაღლობა ღმერთის, ეს ხომ აშენაა, რომ საყუთა  
ენაზე თავისუფლად ლაპარაკობს ის, გინც თავის  
განენგას არა ჰყაფს თავისი და სხვის ენათ შო-  
რის, აბა გადატელეთ ჩენს ქლებს, მათი გონება  
უფრო შემცირია, ვინებ გმიბაცის; ისინა საჯე-  
მეტი სინარჩარით სწერენ მოკითხვების წერილებს და  
ეს უპირატესობა იმიტომა აქვთ რომ ლათინური  
არ იყიან.

— „აა, ხომ მართალი ვიყავი მე, სთქვა  
და, მე მინდა ჩემი შეიღლი კვეიანი კაცი გამოვა-  
დეს და საზოგადოებაში წარმატება მოიპოვოს. და  
თუმცე მის ლათინური რომ ესწავლა სულ დაიღუ-  
პებოდა. განა ლათინურით თაბაშობენ კომედიას ან  
ოპერას! განა სასამართლოში დაცველები ლათი-  
ნურათ ამონება სიტყვებს!“ მამას მოდიშიც მოი-  
და. გადასწუდა, პატარი მირეკის უბრალოთ დრო  
არ დაეკრა ციცერონის, გორაციოს და ვორეგ-  
ლიას შესწავლისზე. „მაგონავ რამე ხომ მინც უნდა  
ისწავლოს! იქნება ცოტა ღოვნი გეოგრაფია  
კასტიოლით“?

— „რათ უნდა მას გეოგრაფია, განაცად  
აღმტხოველმა; როცა ბატონი მარკიზი თავის შემუ-  
ღებებში წარმადდება, ნუ თუ მეტრულეს გზა და მა-  
ლი აეპნეა? დარწმუნებული გრძანად დებოლუ



შეიძლოთ აძლევდა საშუალებას მიღალ საზოგადოებაში ყოფილისას: და ჩემი შეიღობაც არ უნდა დაიხშოს გონება ჟველა ამ ფუქსავატობის შესწავლით; მაგრამ, ჟველა შემთხვევაში ახალგაზიდა ბატონშა, უნდა იკოდეს რამე, რომ იჩინოს თავი, როგორც ჩემი ქმრი იძახის ხოლმე. მე მაგონდება, რომ ერთი მღვდელი ამბობდა, ჟველაზედ სისარგებლო შეცნიერება არის... დამცენებულ რა ჰქვიან, მაგრამ ასო გ-ზე იწყობა". — გ-ზე ქალბატონი? შეიძლება გეოლოგია იყო? — არა, არა, მას გეოლოგიაზედ არა უთქვამს რა; ხო, ხო, იწყება ასო გ-ზედ და თავდება კა-ზე. ხო-ო, ვიცი: ეგა გერალდია; დიაბ ეგ მართლა ღრმა შეცნიერებაა, მაგრამ ახლა ეგ მოდაში აღარ არის

გასტემდეგ, რაც დახურულ ქრისტენი ქარგების, გერბებით მოვარაყების ჩვეულებაზე გადაგდეს; ქს ჟველაზე სასაჩვენებლო საქმე იყო გონივრულათ მოწყობილ სახელმწიფოში. მაგრამ დღეს ეგ შეცნიერება დაუსაჩულებელი რამე იქნებოდა; რაღაც ებლა არც ერთი დაღია არ არის რომ საკუთრი გერბი ირა ქონდეს, და ხომ მოგეხსენებათ რომ რაც სეროთო ჟველასგან მიღებული ხდებოდეს გაშინევ პატივისუმის ელფერსა ჰქარებას.

და ბოლოს როცა კარგათ გაქვემდებარება შეცნიერების ღირსება — ნაჯლულევანება, გადასწყვეტეს რომ პატივი მარკები ისწავლის მხოლოდ მექვანს.

ა. ხიჭანაშეკილი.

## 1917 წლის 10 მკათათვიდან

ქ. თფილისში გამოდის ჟოველ-კორელი საპოლიტიკ და სალიტერატურო ჟურნალი.

## სოცილის მუშა

ამხანაგებს ვთხოვთ პარტიულ ორგანიზაციებისაგან, გლეხთა საბჭოებისაგან, და აღმასრულებელ კომიტეტებისაგან შემოწმებული წნობები და საჭირო მასალა მოგეცწოდო.

უკრნმლი ღირს წლიურათ — 10 მან., ნახვარი წლით — 5 მან., 3 თვით — 2 გ. და 50 კ., თვით — 80 კ. საზღვარ-გარეთ ორჯელ მეტი.

ფული და მასალა გმაოიგზენება შემდეგ აღრესზე: თიფლის, დვორცე, ვ. რე. ჟურნალ „Соплис მუშა“ იосифу გეორგიევიჩу ირემაშვილი.

# ი რ ი ლ გ ა

მიიღება ხელის მოწერა 1917 წლისათვის

სახელი დის რომორც თულისში, ისე პროცესიაზი მომლი ტლით 15 განითი, ნახიასი ტლით 8 გ.  
 სახი თავი 4 გა 20 ქა. მითი თავი 1 გა 40 ქა.

განეთის ფასი ხელის მომწერლებმა წინდაწინ უნდა გადაიხადონ, ნისიათ არავის გაეგზაფნებ  
 ფოსტით ხელის მომწერლებმა უული შემდეგი ადრესით უნდა გამოგზავნონ: თიფლის, პოტვი  
 აშიკს № 199, ვლასი მალაკიევიჩ ბოხოდავ.

თულისში ხელის მომწერლებმა უული უნდა შეიტანონ კანკორა „განათლებაზი“ ოლას ქუჩა № 6.

ყოველ-კვირეული იუმორისტიული გამოცემა

# კომიდია

მიიღება ხელისმოწერა 1917 წლისათვის

ერთიანის ფასი:	12 თვით 9 გ. —	ეშვაის გათრაბში დაიბეჭდება მ ხ თ ლ დ იუმორის-
6 თვით 5 გ. —	5.	ტული შინაარსის წერილები, ლექტები, მოთხრობები,
3 თვით 2 გ. 50 კ.	50 კ.	ზოაპრები, არაკები, შარადები, გამოცანები,
1 თვით —	90 კ.	ნაკვესებიდა სხვა.

რასეალის სამხატვრო და სალიტერატურო მემკენ განაგება კ უ ა კ კ ი,

ხოლო გამოცემის სამიზნე კანონი „გ ა ნ ა თ ლ ე გ ა“

რედაქცია სთხოვს როგორც თანამშრომლებს, ისე ხელის მომწერლებს რომ მასალები და  
 ფული მ ა დრესე: გამოიგზავნონ თიფლის, С. Р. Тავარტკიალგ, ილგინსკა, 6  
 поч. აშ. № 96.

ଓଡ଼ିଆଚୋଇ  
ଶିଳ୍ପିଗରହଣ

“କେବାରଦିନେବୁ” ଓ କେବାବୁ



ଫୁଟାଳୀରେ “ଶ୍ରେଷ୍ଠଦିନେବୁ”. ତୁ ତାଙ୍କ ଏହି ଡାଙ୍କରୁକାର ମନ୍ଦିର ଯାତ୍ରା ଲାଗିଥାଗିବାର  
ବ୍ୟାଧାରୀର ଏହି ପ୍ରସରିଲାଲୁବି. (ମୋକ୍ଷମାଲ୍ଯଦିତ ଲାଗୁଣା, ମାଗରାମ ମାନିବୁ ଆଲ୍ପୁବି).